

PENGUNAAN PROGRAM TV 5 TELEVISI INTERNASIONAL BERBAHASA PERANCIS DALAM PENGAJARAN BAHASA PERANCIS

Oleh: Alice Armini

Abstrak

TV5 merupakan salah satu televisi bertaraf internasional yang menyajikan program-program berbahasa Perancis yang berkaitan dengan pengajaran bahasa dan budaya Perancis. Program-program dalam TV5 juga menampilkan negara-negara yang menggunakan bahasa Perancis sebagai bahasa nasional.

Media Program TV5 bukan saja memberikan informasi yang otentik dan pengalaman dalam berbagai bidang kehidupan, melainkan juga memberikan pengenalan dan pemahaman tentang orang Perancis, adat-istiadat, cara bergaul, dan segala sesuatu tentang Perancis. Hal ini sangat bermanfaat bagi siswa untuk memperluas pengetahuannya tidak hanya bahasa Perancis, tetapi juga budaya Perancis.

Penggunaan Program TV5 sebagai media pendidikan dapat membangkitkan keinginan dan minat baru. Media ini dapat memberikan informasi konkret tentang kejadian yang aktual dan terkini. Pembelajaran bahasa Perancis melalui program tersebut memungkinkan para siswa dapat memperoleh pengalaman lebih luas dan kaya tentang negara dan budaya Perancis. Dengan demikian, persepsi para siswa menjadi lebih tajam dan pengertian mereka tentang Perancis menjadi lebih tepat.

A. Pendahuluan

Penggunaan televisi untuk kegiatan belajar mengajar di perguruan tinggi dirasa besar manfaatnya. Televisi bersifat langsung dan nyata dan dapat mempertunjukkan banyak hal dan banyak segi yang beraneka ragam. Melalui program televisi, banyak peristiwa yang aktual dapat dibawa ke dalam kelas. Oleh karena itu, TV5 sebagai salah satu televisi bertaraf internasional dan berbahasa Perancis menyajikan program-program yang berkaitan dengan pengajaran bahasa dan budaya Perancis, serta negara-negara yang menggunakan bahasa Perancis (*Les pays Francophones*) sangat mungkin dapat memberikan pengaruh positif sebagai media pengajaran bahasa Perancis.

TV5 didirikan pada tahun 1984 yang siarannya mencapai hampir ke seluruh dunia, yaitu ke 109 negara. Jenis program yang ditayangkan oleh TV5

dapat digolongkan menjadi empat jenis, yaitu: informasi, berita, hiburan, rubrik-rubrik, dan film. Program tayangan tersebut ada yang berdurasi pendek dan ada yang berdurasi panjang. Keempat jenis program tersebut di atas selalu berhubungan dengan negara Perancis, Canada, Belgia, Swiss, dan beberapa negara di benua Afrika yang berbahasa nasional bahasa Perancis. Penggunaan acara-acara yang ditayangkan oleh TV5 dalam pengajaran bahasa Perancis sangat membantu mahasiswa untuk lebih memahami tentang Perancis dan negara-negara lain yang menggunakan bahasa Perancis. Dari uraian di atas, permasalahan yang perlu dijawab adalah 1) apa kelebihan program TV5 sebagai alat bantu dalam pengajaran bahasa Perancis, dan 2) kendala apa saja yang mungkin dihadapi jika program tayangan TV5 dijadikan sebagai media pengajaran bahasa Perancis?

B. Manfaat Program TV5 untuk Belajar Bahasa Perancis

TV5 merupakan televisi internasional yang menggunakan bahasa Perancis, dan acara-acaranya dipancarkan ke seluruh penjuru dunia berkat adanya 20 satelit, dan ditonton oleh lebih kurang 350 juta orang.

TV5 menyiarkan acara-acara pilihan dari stasiun televisi yang menjadi patner kerjanya, yakni France2, TF1, dan France3 dari Perancis, RTBF (*Radio Télévision Belge Francophone*) dari Belgia, TSR (*Télévision de la Suiss Romande*) dari Swiss, CTQC (*Consortium Télévision de Quebec Canada*) dari Kanada dan Quebec, CIRTEF (*Conseil International des Radios Télévisions d'Expression Française*), dari Afrika. Semua stasiun televisi di atas bersatu dalam menyiarkan acara-acara yang bermutu dan menarik bagi penonton. Jam tayangnya berlangsung 24 jam nonstop, dan selalu menyuguhkan acara yang aktual. Dengan demikian, para penonton TV5 akan selalu memperoleh berita-berita yang hangat, acara-acara lain yang selalu berkaitan dengan negara Perancis, dan negara-negara lain yang menggunakan bahasa Perancis sebagai bahasa nasional. Negara-negara di benua Eropa, Afrika, Asia, dan di kawasan Timur Tengah memperoleh siaran TV5 yang dipancarkan dari kota Paris TV5. Siaran yang ditujukan ke seluruh benua Amerika dipancarkan dari Montreal.

TV5 merupakan program televisi yang juga memperhatikan dunia pendidikan. Oleh sebab itu, tidaklah mengherankan apabila para pengajar bahasa Perancis yang berjumlah kurang lebih 600.000 di seluruh dunia menjadi pemirsa yang setia TV5. Hal itu akan menambah wawasan mereka tentang negara Perancis beserta kebudayaannya. Dalam hal ini TV5 melakukan kontak langsung kepada para pengajar bahasa Perancis yang tinggal di daerah terpencil (*Les pays Francophones*), dan di negara-negara yang tidak menggunakan bahasa Perancis. TV5 mengirimkan buku panduan program TV5 untuk para guru pengajar bahasa Perancis yang dapat dipergunakan di dalam kelas, dan juga metode strategi belajar mengajar yang baik, sehingga suasana belajar mengajar di kelas menjadi menarik dan tidak membosankan.

TV5 dapat dipakai sebagai media pengajaran bahasa Perancis untuk menambah wawasan siswa dengan pengetahuan lintas negara dan benua yang menggunakan bahasa Perancis. Program TV5 juga menyajikan berbagai peristiwa, keadaan penduduk dan kehidupannya dari daerah, atau negara yang menggunakan bahasa Perancis.

Melalui internet TV5 memberikan berbagai pelayanan khusus kepada para pengajar bahasa Perancis, yang antara lain meliputi hal-hal sebagai berikut.

- (1) Para pengajar bahasa Perancis dapat bertukar pikiran antarmereka dalam memecahkan masalah pendidikan yang menyangkut pengajaran bahasa Perancis.
- (2) Para pengajar bahasa Perancis dapat mengetahui cara penggunaan program TV5 secara rinci dan kronologis untuk pengajaran bahasa Perancis.
- (3) Para pengajar bahasa Perancis dapat memperoleh informasi baru secara langsung tentang pengajaran bahasa Perancis; dalam rubrik *parlons français (télétexte)*.

Semua layanan di atas dapat diperoleh para pengajar bahasa Perancis yang telah terdaftar sebagai anggota. Selain layanan yang telah dipaparkan pada alenia sebelumnya, TV5 juga sering mengadakan lomba-lomba yang ditujukan kepada para siswa dan para pengajar bahasa Perancis di seluruh dunia.

C. Penggunaan Program TV5 sebagai Dokumen Otentik di Kelas Bahasa



Media TV5 bukan saja memberikan informasi yang autentik dan pengalaman dalam berbagai bidang kehidupan, akan tetapi juga memberikan pengenalan dan pemahaman tentang orang Perancis, adat-istiadat, cara bergaul dan segala sesuatu tentang Perancis. Hal ini sangat bermanfaat bagi siswa untuk memperluas pengetahuannya tentang Perancis.

Media ini dapat memberikan informasi konkret tentang kejadian mutakhir. Pengaruhnya sangat besar untuk membangkitkan motivasi dan sebagai perangsang kegiatan belajar siswa. Acara-acara pilihan yang disiarkan oleh TV5, seperti *clips* lagu-lagu Perancis, siaran berita sepekan, dan lain-lain, dapat memberikan pengalaman yang nyata, dan dapat memperbesar perhatian siswa. Media TV5 dapat mempermudah munculnya pengertian dan pemahaman sehingga dapat membantu perkembangan kemampuan berbahasa para siswa.

Program-program dalam TV5 juga memberikan sejumlah nilai praktis dari media sebagai pendukung pengajaran bahasa Perancis. Media ini melampaui batas ruang-ruang kelas. Para siswa dibawa ke dalam kontak langsung dengan kehidupan orang Perancis yang sesungguhnya sehingga mereka mempunyai kesamaan dalam melihat, mengamati, dan memahami pelajaran yang diberikan. Melalui TV5 guru dapat memberikan persepsi yang kurang lebih sama terhadap sesuatu benda atau peristiwa tertentu kepada siswa dalam kelas. Persepsi yang kurang lebih sama akan memberikan pengertian dan pengalaman yang kurang lebih sama, misalnya tentang masakan, makanan khas suatu daerah di Perancis, seperti *cassoulet*, atau tempat wisata terkenal di Paris seperti, *La Tour Eiffel*.

D. Langkah Persiapan dan Jenis Pemilihan Program

Berhasil atau tidaknya penggunaan program TV5 sebagai alat media untuk membantu dalam pengajaran bahasa Perancis bergantung pada program yang telah disiapkan sebelumnya. Oleh karena itu, guru perlu mempersiapkan jenis program yang akan digunakan dalam kelas. Program yang dipilih hendaknya sesuai dengan tingkatan kelas atau semester. Pada dasarnya Program TV5 dapat digunakan pada semua tingkatan, asal saja materinya

dapat disesuaikan dengan tingkatan masing-masing.

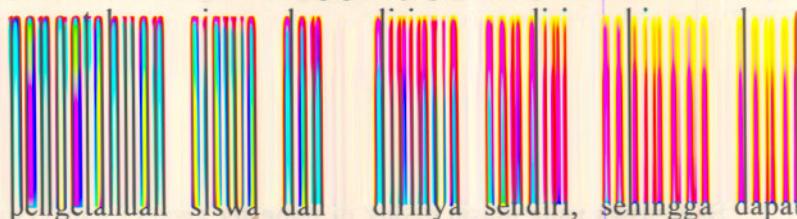
Bagi siswa yang masih duduk di semester awal (1 dan 2) disarankan oleh TV5 untuk menggunakan program-program yang durasinya pendek. Program TV5 yang tergolong penyiarannya pendek yakni: cuplikan film, liputan berita, video klip, wawancara, cuplikan film dokumenter atau reportase, cuplikan acara kuis dan ramalan cuaca. Biasanya program-program seperti di atas sifatnya sederhana, langsung, mudah dimengerti oleh penontonnya, dan tidak terlalu lama.

Bagi siswa tingkat lanjut disarankan menggunakan program yang durasinya berlangsung tiga jam, seperti reportase televisi, berita-berita televisi, film. Penggunaan media TV5 yang jam tayangannya panjang, memerlukan persiapan yang lebih banyak dibandingkan dengan menggunakan acara-acara televisi yang pendek. Guru harus mampu menjelaskan hal-hal yang kurang atau belum dimengerti oleh siswa, selanjutnya guru meminta kepada siswa untuk menilai program dan membuat rangkuman. Tugas guru adalah membantu siswa bila mereka mengalami kesulitan.

Langkah-langkah persiapan pengajaran dengan media dari program TV5 dapat dilakukan sebagai berikut.

- (1) Memilih program-program yang sesuai dengan tingkat siswa (kelas atau semester). Misalnya, untuk siswa dengan tingkatan yang masih rendah, hendaknya dipilihkan acara dengan durasi pendek, seperti *La météo*, atau cuplikan berita ringan. Sebaliknya, untuk siswa yang lebih tinggi tingkatnya, dapat dipilihkan acara dengan durasi yang lebih panjang, seperti film atau berita malam.
- (2) Menyeleksi acara yang telah dipilih, disesuaikan dengan tema-tema yang akan dibicarakan. Misalnya, untuk tema cuaca dapat dipakai acara ramalan cuaca (*Le Journal du temps*), tema perekonomian dapat memakai cuplikan berita tentang tenaga kerja, dan lain-lain.
- (3) Merekam acara dari televisi, sehingga dapat fleksibel penggunaannya, maksudnya dapat disesuaikan dengan rancangan pengajaran di kelas dan dapat dipergunakan sewaktu-waktu, lebih dari sekali.
- (4) Selain dapat menerangkan hal-hal yang tergambar dalam rekaman

dari TV5 tersebut, seorang guru juga harus senantiasa menambah



pengetahuannya siswa dan dirinya sendiri, sehingga dapat memberikan pengetahuan yang lebih banyak tentang Perancis. Misalnya, tentang bendera Perancis, maka sangat mungkin dapat ditambahkan keterangan bukan saja tentang warna dan bentuknya, namun apa makna warna-warna tersebut, apa saja yang melatarbelakanginya, bagaimana asal-usulnya, dan sebagainya.

E.Contoh Konkret Penggunaan Program TV5 di dalam Kelas

Di bawah ini akan diuraikan beberapa contoh acara TV5 yang dapat dipakai dalam pengajaran bahasa Perancis. Program-program tersebut adalah sebagai berikut.

1. *Question pour un champion* 'Kuis'.

Acara ini berlangsung setiap hari, kecuali hari Sabtu dan Minggu, dan sangat populer. Pada awal acara para peserta kuis memperkenalkan diri. Bagian ini dapat dipakai untuk para siswa tingkat pemula.

Pelaksanaan kegiatan adalah sebagai berikut.

a. Guru disarankan untuk menggunakan bahasa Perancis dari awal hingga akhir pelajaran.

b. *Remue-méninges avec les élèves: Donnez-moi en français les phrases pour se présenter: "Je m'appelle... Je suis... Je viens de..., J'aime..."*

'Bertanya kepada para siswa: Berikan contoh-contoh kalimat dalam bahasa Perancis untuk memperkenalkan diri: "Saya bernama..., Saya (adalah) seorang..., Saya datang dari/ berasal dari..., Saya suka..."'

c. *A deux, en trois minutes, inventez une identité imaginaire. Par exemple: "Je m'appelle Bernard. Je suis pilote d'avion. Je viens de Brest. J'aime le football."*

'Dalam dua atau tiga menit, buatlah identitas rekaan, misalnya: "Saya bernama Bernard. Saya seorang pilot. Saya berasal dari Brest. Saya suka sepak bola..."'

d. Akhirnya semua siswa diminta untuk memperkenalkan diri masing-masing dengan menggunakan bahasa Perancis, selanjutnya bagian

perkenalan tadi diputar kembali agar siswa lebih memahami bagian tersebut.

Meskipun para siswa tidak mengerti semuanya, mereka tidak akan mengalami kesulitan karena cara penyajiannya sederhana. Pada tingkat lanjut, siswa diputar cuplikan acara tersebut, tidak hanya bagian pengenalan saja tetapi secara keseluruhan. Tugas mereka adalah memberi penilaian terhadap program tersebut, pendapat, komentar mengapa acara tersebut sangat terkenal.

2. *Le Journal Du Temps* (Ramalan Cuaca)

Acara ini berlangsung selama tiga sampai lima menit dan disiarkan beberapa kali dalam sehari. Pengucapan bahasa Perancis di acara ini sangat cepat, namun demikian acara ini dapat dipergunakan bagi siswa tingkat pemula, dengan diputar tiga kali.

Prosedur kegiatan:

- a. *Citez des noms de pays. Le professeur note les réponses au tableau* (guru mencatat semua jawaban siswa di papan tulis). *Quels noms cités sont aussi dans le document ?*

'Sebutkan nama-nama negara. Guru menulis jawabannya di papan tulis. Dari nama-nama negara yang telah disebutkan siswa tersebut, negara mana saja yang terdapat dalam rekaman?'

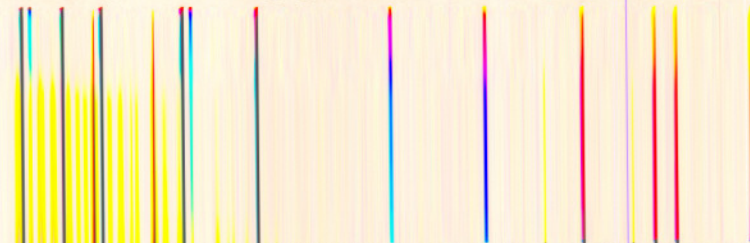
- b. *Donnez-moi des noms de grandes villes du monde. Guru mencatat jawaban-jawaban siswa di papan tulis. Quels noms cités sont aussi dans le document météo ?*

'Berikan contoh-contoh nama kota-kota besar di dunia. Guru menulis jawaban siswa di papan tulis. Dari nama-nama kota besar yang telah disebutkan tadi, nama kota besar mana saja yang juga tercantum dalam rekaman?'

- c. *Donnez-moi des chiffres et des nombres entre zéro et trente. Le professeur note les chiffres et les nombres cités au tableau en occupant tout l'espace. Quels chiffres et nombres cités sont aussi dans le document météo ?*

'Sebutkan angka-angka dari nol sampai tiga puluh. Guru mencatat

semua jawaban di papan tulis. Dari angka-angka yang telah



disebutkan tadi, angka mana saja yang juga terdapat dalam rekaman cuaca?’

3. *Tv5 Minutes* (Berita sekilas ± 5 menit)

Acara ini ditayangkan beberapa kali setiap hari. Seperti namanya, acara ini hanya memakan waktu 5 menit. Program ini adalah siaran berita aktual bergambar yang sekaligus ada komentarnya.

Contoh kegiatan:

- Putarlah acara berita tersebut, kemudian secara individual siswa diminta mencatat peristiwa-peristiwa yang disajikan.
- Lalu secara bersama-sama para siswa mengidentifikasi peristiwa-peristiwa yang berbeda.
- Siswa memilih satu topik sebagai bahan diskusi kelompok.
- Siswa menulis atau menyusun sebuah teks tentang satu peristiwa yang baru saja mereka tonton.
- Akhirnya para siswa diminta untuk menyusun berita-berita yang bertalian dengan program tadi dan membuat koran kecil.

4. *Extraits de Films* (Cuplikan sebuah fragmen film)

Guru terlebih dahulu memilih fragmen film yang akan digunakan di kelas. Kemudian guru memutar film yang sudah direkam tanpa memperdengarkan suara. Selanjutnya guru mengajukan beberapa pertanyaan kepada para siswa:

- Où se passe l'action ? A quelle époque ? Qui sont les personnes concernées ? Quel est leur sexe, âge, leur tenue vestimentaire, leur status social ? Qu'est-ce qu'on entend en dehors des personnes qui parlent (les voitures, par exemple) ?*

'Di mana peristiwa itu terjadi? Kapan peristiwa itu terjadi? Siapa saja tokoh-tokoh yang terlibat? Apa jenis kelamin mereka, baju apa yang dipakai, bagaimana status sosial mereka? Apa yang dapat kita dengar di luar tokoh-tokoh yang sedang berbicara (misalnya, mobil-mobil)?

- Sesudah kegiatan di atas dilaksanakan, dilanjutkan dengan memutar

kembali cuplikan film, tetapi dengan menggunakan suara. Tujuan kegiatan ini adalah untuk mengecek jawaban siswa tadi.

- a. Siswa diminta untuk mendiskripsikan tokoh yang protagonis.
- b. Siswa diminta untuk menceritakan kembali adegan fragmen yang mereka lihat.

F. Kelebihan dan Kekurangan Program TV5 sebagai Media Pendidikan

Penggunaan media dalam kegiatan belajar mengajar sangat penting, terutama dalam pembelajaran bahasa asing (Bahasa Perancis). Hal ini karena media dapat memperjelas pesan agar tidak terlalu bersifat verbalistik (Soediman, 1990: 16-17). Keunggulan Program TV5 sebagai media yang memiliki karakteristik yang berbeda dengan media lain adalah sebagai berikut.

1. Program-program dalam TV5 memberikan gambaran yang konkret tentang negara Perancis dan budayanya.
2. Siswa dapat kontak langsung dengan bahasa aslinya.
3. Siswa mempunyai variasi dalam belajar, sehingga siswa lebih besar perhatiannya pada pelajaran dan akan lebih mudah diingat.
4. Siswa dapat keluar dari rutinitas/ cara belajar yang monoton.
5. Bahan pelajaran selalu aktual.

Selain memiliki kelebihan, media ini juga memiliki kekurangan, yaitu apabila guru tidak dapat menggunakan media sesuai dengan fungsi dan tujuannya, media ini tidak akan bermanfaat secara maksimal. Penggunaan program acara TV5 juga memerlukan peralatan yang mahal dan modern, seperti parabola dan *receiver*. Guru membutuhkan persiapan lebih lama, selain itu guru juga harus kerja keras dalam membekali diri dengan pengetahuan yang cukup.

G. Penutup

Penggunaan Program TV5 sebagai media pendidikan dapat membangkitkan keinginan dan minat baru. Melalui program tersebut para siswa akan memperoleh pengalaman lebih luas dan lebih beragam tentang

negara dan budaya Perancis. Dengan demikian, persepsi para siswa menjadi

lebih tajam dan pengertian serta pemahaman mereka tentang Perancis menjadi lebih tepat. Penggunaan acara program TV5 sangat mungkin memunculkan keinginan-keinginan dan minat belajar baru, yang merangsang perhatian siswa sehingga termotivasi untuk aktif di kelas maupun di luar kelas.

DAFTAR PUSTAKA

- Arsyad, A. (1997). *Media Pengajaran*. Jakarta: PT. Raja Buagindo Persada.
- Jourbet, Jean Lovis. (1997) *La Francophonie*, Paris : CLE International.
- Hamalik, O. (1989). *Media Pendidikan*. Bandung: PT. Alumni.
- Gueunier, Nicole. (1974) *Lecture des Textes et Enseignement du Français*. Paris : Hachette
- Soediman, AS. (1990). *Media Pendidikan*. Jakarta: CV. Rajawali.
- Walkonie. (1999). *W+B*. Bruxelles.